II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Φεβρουαρίου 1992

που επιτρέπει στην Πορτογαλία να εισάγει από τρίτες χώρες, με μειωμένη εισφορά, ορισμένες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1992

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(92/137/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας εφεξής ονομαζομένη «πράξη», και ιδίως το άρθρο 303 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 61/92 [2], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2, το άρθρο 16 παράγραφος 7 και το άρθρο 39 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 303 πρώτο εδάφιο της πράξης, οι μέγιστες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης που μπορούν να εισαχθούν από ορισμένες χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), με μειωμένη εισφορά, καθώς και οι περίοδοι της εν λόγω εφαρμογής, προκειμένου να εφοδιαστούν οι πορτογαλικές βιομηχανίες ραφιναρίσματος, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 600/86 της Επιτροπής [3]·

ότι το άρθρο 303 τρίτο εδάφιο της πράξης προβλέπει ιδίως ότι, στην περίπτωση κατά την οποία κατά τη διάρκεια των προαναφερθεισών περιόδων εφαρμογής, το κοινοτικό ισοζύγιο προβλέψεων σε ακατέργαστη ζάχαρη για μια περίοδο ή μέρος καθορισμένης περιόδου αποδεικνύει ότι οι διαθέσιμες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης είναι ανεπαρκείς για να εξασφαλίσουν τον κατάλληλο εφοδιασμό των πορτογαλικών βιομηχανιών ραφιναρίσματος, η Πορτογαλία μπορεί να επιτρέψει να εισαχθούν από τρίτες χώρες για την περίοδο ή μέρος της εν λόγω περιόδου, τις εκτιμώμενες ποσότητες που λείπουν με τους ίδιους όρους μειωμένης εισφοράς με εκείνους που προβλέπονται για τις ποσότητες που εισάγονται από τις εν λόγω χώρες ΑΚΕ· ότι το ισοζύγιο προβλέψεων για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1991 έως τις 30 Ιουνίου 1992, αποκάλυψε ότι οι προβλεπόμενες ελλείπουσες ποσότητες θα μπορούσαν να καθοριστούν με την απόφαση 91/324/ΕΟΚ της Επιτροπής [4] σε ένα πρώτο στάδιο σε 60 000 τόνους που θα εισαχθούν από τρίτες χώρες για την περίοδο από την 1η Ιουλίου 1991 έως τις 29 Φεβρουαρίου 1992·

ότι είναι τώρα γνωστές οι πραγματικές κοινοτικές διαθέσιμες ποσότητες σε ακατέργαστη ζάχαρη, ιδίως η παραγωγή του γαλλικού υπερπόντιου διαμερίσματος της Reunion και οι διαθέσιμες ποσότητες για ραφινάρισμα· ότι πρέπει να καθοριστεί το υπόλοιπο των ελλειπουσών ποσοτήτων για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1992·

ότι, για να ανταποκριθούμε στις απαιτήσεις της καλής διαχείρισης των αγορών του τομέα και, κυρίως, σ' εκείνες του αποτελεσματικού ελέγχου των εργασιών, θα πρέπει αφενός μεν να εφαρμοσθούν στην εν λόγω ζάχαρη οι κανονικοί κανόνες που προβλέπονται για την περάτωση των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής και αφετέρου να προβλεφθεί η ανακοίνωση από την Πορτογαλία των εισαγομένων και ραφιναρισμένων ποσοτήτων ακατέργαστης ζάχαρης βάσει της παρούσας απόφασης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

[1] ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
[2] ΕΕ αριθ. L 6 της 11. 1. 1992, σ. 19.
[3] ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 20.
[4] ΕΕ αριθ. L 177 της 5. 7. 1991, σ. 37.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στην Πορτογαλία να εισάγει από τρίτες χώρες για την περίοδο από την 1η Μαρτίου έως τις 30 Ιουνίου 1992 μια ποσότητα ακατέργαστης ζάχαρης που αντιστοιχεί σε 42 000 τόνους λευκής ζάχαρης, εφαρμόζοντας τη μειωμένη εισφορά που καθορίσθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 600/86.

Άρθρο 2

1. Το πιστοποιητικό σχετικά με την εισαγωγή της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 ισχύει από την ημερομηνία εκδόσεώς του έως τις 30 Ιουνίου 1992.

2. Η αίτηση του πιστοποιητικού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να υποβάλλεται στον αρμόδιο πορτογαλικό οργανισμό, κατά την περίοδο εμπορίας 1991/92, και να συνοδεύεται από δήλωση ενός βιομηχάνου ραφιναρίσματος με την οποία αναλαμβάνει να ραφινάρει στην Πορτογαλία την ποσότητα της εν λόγω ακατέργαστης ζάχαρης εντός των έξι μηνών που ακολουθούν εκείνον της αποδοχής της δηλώσεως εισαγωγής.

Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, εάν η εν λόγω ζάχαρη δεν ραφιναρισθεί εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας, ο εισαγωγέας πρέπει να πληρώσει ένα ποσό που ισούται με τη διαφορά μεταξύ της τιμής κατωφλίου και της τιμής παρεμβάσεως της ακατέργαστης ζάχαρης που εφαρμόζονται την ημέρα αποδοχής της εν λόγω δηλώσεως εισαγωγής.

Σε περίπτωση ανωτέρας βίας ο αρμόδιος οργανισμός της Πορτογαλίας θεσπίζει τα μέτρα που θεωρεί αναγκαία λόγω των περιστάσεων που επικαλέσθηκε ο ενδιαφερόμενος.

3. Η αίτηση του πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό εισαγωγής περιλαμβάνουν στη θέση 12 την ακόλουθη ένδειξη:

«Εισαγωγή με μειωμένη τιμή ακατέργαστης ζάχαρης σε εφαρμογή της αποφάσεως 92/37/ΕΟΚ.»

4. Το ποσό της εγγυήσεως σχετικά με το πιστοποιητικό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρής ζάχαρης σε 0,25 Ecu.

Άρθρο 3

Εάν ο όγκος των αιτήσεων πιστοποιητικού ξεπερνά την ποσότητα που αναφέρεται στο άρθρο 1, η Πορτογαλία προβαίνει σε δίκαια κατανομή της ποσότητας αυτής μεταξύ των ενδιαφερομένων.

Άρθρο 4

Η Πορτογαλία ανακοινώνει στην Επιτροπή, κάθε μήνα, για τον προηγούμενο μήνα:

α) τις ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης εκφρασμένες κατά βάρος ως έχουν, για τις οποίες εκδόθηκαν τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 2·

β) τις ποσότητες της ακατέργαστης ζάχαρης εκφρασμένες κατά βάρος ως έχουν, που πραγματικά εισήχθησαν με χρησιμοποίηση των πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 2·

γ) τις συνολικές ποσότητες της εν λόγω ακατέργαστης ζάχαρης που ραφιναρίστηκαν, κατά βάρος ως έχουν, εκφρασμένες σε λευκή ζάχαρη.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 27 Φεβρουαρίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής